

江苏省人力资源和社会保障厅
江苏省人民政府外事办公室
江苏省公安厅
江苏省文化厅

文件

苏人社发〔2014〕396号

转发人力资源社会保障部 外交部 公安部 文化部《关于印发〈外国人入境完成短期工作任务的相关办理程序（试行）〉通知》的通知

各市人力资源和社会保障局、外事办公室、公安局、文化局：

现将人力资源社会保障部、外交部、公安部、文化部关于印发《外国人入境完成短期工作任务的相关办理程序（试行）》的通知（人社部〔2014〕78号）（以下简称《办理程序》）转发给

你们，并结合我省实际，提出如下工作要求，请一并贯彻执行。

一、加强协调配合。外国人就业管理工作涉及多个部门，人力资源社会保障、外事、公安、文化部门要按照《办理程序》的要求分工负责，密切合作，建立工作联络制度、情况通报制度、应急事件处理制度，形成部门联动的有效机制。

二、完善信息管理。全省人力资源社会保障部门的入境就业管理系统将增设“外国人短期工作管理模块”，各地人力资源社会保障部门要认真按照《办理程序》实行电子化办理，确保数据的完整性和时效性。该模块于2014年12月20日试运行，2015年1月1日正式运行，试运行期间，如有问题和建议，请及时与江苏省劳动就业管理中心联系。

三、规范管理制度。各地要认真按照《办理程序》的规定，切实做好外国人入境完成短期工作任务的相关工作，规范办理程序，确保办理质量，不得自行放宽条件。对于入境完成短期工作任务的外国人，若其居留许可在有效期内，拟被境内单位聘雇的，须符合《外国人在中国就业管理规定》中的相关条件，方可在境内办理相关就业手续。

江苏省人力资源和社会保障厅



江苏省人民政府外事办公室



江苏省公安厅



江苏省文化厅



2014年12月18日

抄送：昆山、吴江市人力资源和社会保障局

人 力 资 源 社 会 保 障 部
外 交 部
公 安 部
文 化 部
文 件

人社部发〔2014〕78号

人力资源部 外交部 公安部 文化部
关于印发《外国人入境完成短期工作任务
的相关办理程序（试行）》的通知

各省、自治区、直辖市人力资源社会保障厅（局）、外事办公室、公安厅（局）、文化厅（局），各驻外使馆、领馆、处、驻香港、澳门公署：

为做好《中华人民共和国出境入境管理法》和《外国人入境出境管理条例》等法律法规的贯彻实施工作，进一步规范外国人在中国就业行为，人力资源部、外交部、公安部、文化部联合制定了《外国人入境完成短期工作任务的相关办理程序

(试行)》(以下简称《办理程序》)。现印发给你们,请认真执行。

各级人力资源社会保障、外事、公安、文化等部门应按照《办理程序》为入境完成短期工作任务的外国人办理相关手续。对于未按《办理程序》办理相关手续入境及不按工作证明所列事项从事短期工作的外国人,公安机关将按非法就业查处。各部门要逐步完善各项管理制度,加强协调配合,强化信息沟通,为入境完成短期工作任务的外国人提供便利。

《办理程序》自2015年1月1日起执行。请各部门抓紧做好执行前的各项准备工作。外国人在中国短期工作证明(中英文)和外国人短期工作信息表、外国人演出信息表电子模板另行发放。

附件:外国人入境完成短期工作任务的相关办理程序(试行)



2014年11月6日

(此件主动公开)

附件

外国人入境完成短期工作任务 的相关办理程序（试行）

一、外国人入境完成短期工作任务，指因下列事由入境，且在境内停留不超过 90 日的：

（一）到境内合作方完成某项技术、科研、管理、指导等工作；

（二）到境内体育机构进行试训（包括教练员、运动员）；

（三）拍摄影片（包括广告片、纪录片）；

（四）时装表演（包括车模、拍摄平面广告等）；

（五）从事涉外营业性演出；

（六）人力资源社会保障部门认定的其他情形。

二、以下情形不视为完成短期工作任务：

（一）购买机器设备配套维修、安装、调试、拆卸、指导和培训的；

（二）对在境内中标项目进行指导、监督、检查的；

（三）派往境内分公司、子公司、代表处完成短期工作的；

（四）参加体育赛事的（包括运动员、教练员、队医、助理等相关人员。但根据国际体育组织要求，经我国主管部门批准，

持注册卡入境参赛等情况除外)；

(五) 入境从事无报酬工作或由境外机构提供报酬的义工和志愿者等；

(六) 文化主管部门在批准文书上未注明“涉外营业性演出”的。

具有(一)(二)(三)(四)情形，且停留时间不超过90日的，应当申请办理M字签证；具有(五)(六)情形，且停留时间不超过90日的，应当申请办理F字签证。

三、前述第一条、第二条第(一)、(二)、(三)、(五)项所列人员每次入境停留时间超过90日的，均应按照《外国人在中国就业管理规定》申请办理相关手续。入境从事季节性劳务、短期劳务按有关规定执行。

四、入境进行短期营业性演出的外国文艺表演团体、个人应持有文化主管部门出具的批准文书及在中国短期工作证明(以下简称工作证明)；入境完成其他短期工作任务的，应持有人力资源社会保障部门颁发的外国人就业许可证书(以下简称许可证书)及工作证明。

工作证明登记项目包括：持有人国籍和姓名、工作内容、工作地点、工作期限、签发日期等。

五、短期工作人员申请入境工作应按下列程序办理：

(一) 申请工作许可

1. 申请人力资源社会保障部门许可证书及工作证明

境内合作方拟邀请外国人入境从事短期工作的，应向省级人力资源社会保障部门或者其授权的地市级人力资源社会保障部门提出申请，并提交以下证明材料：

- (1) 境内合作方登记证明、组织机构代码（均为复印件）；
- (2) 中外双方合作协议、项目合同等；
- (3) 拟入境人员简历；
- (4) 有效护照或其他国际旅行证件（复印件）；
- (5) 申请完成专业技术工作任务的外国人，应按国家规定提供相关学历或技术（职业）资格证明文件；
- (6) 审批机关规定的其他证明材料。

人力资源社会保障部门对入境短期工作事由明确、完整、合理，且没有违反国家法律法规者，发放许可证书及工作证明。

外国人入境完成工作任务的地点涉及两个或以上省级地区的，应在境内合作方所在地的人力资源社会保障部门申请办理相关手续。

各省级人力资源社会保障部门应在外国人入境前，将《外国人短期工作信息表》，以电子文档形式报送人力资源社会保障部。

2. 申请文化主管部门批准文书及工作证明

外国文艺表演团体、个人拟入境进行营业性演出的，应当由演出举办单位向首次演出所在地文化主管部门提出申请，文化主管部门应当根据《营业性演出管理条例》及其实施细则的规定，自受理申请之日起20日内作出决定。批准的，发给批准文书，

并注明“涉外营业性演出”；不予批准的，应当书面通知申请人并说明理由。其中，拟入境进行营业性演出的外国文艺表演团体、个人，在境内停留时间不超过90日的，文化主管部门为其出具工作证明。演出增加地已列入工作证明的，演出增加地文化主管部门不再另行出具工作证明。

演出所在地文化主管部门应在外国文艺表演团体、个人入境前，将《外国人演出信息表》通过涉外营业性演出审批公示系统报送文化部，文化部以电子文档形式抄送人力资源社会保障部。

入境进行营业性演出的外国文艺表演团体、个人，完成短期工作任务后，拟继续在境内进行短期营业性演出的，演出举办单位应重新向文化主管部门申请工作证明，但工作时间不超过停留或居留许可有效期。审批手续依照本程序中“申请文化主管部门批准文书及工作证明”的有关要求办理。

（二）办理邀请函或邀请确认函

用人单位持许可证书及工作证明到注册地或所属被授权单位申请办理邀请函或邀请确认函。

演出举办单位持批准文书及工作证明到注册地或首次演出所在地省、自治区、直辖市政府外事部门，办理被授权单位邀请确认函。

（三）申请Z字签证

获准入境完成短期工作任务的外国人，应到中国驻外使馆、

领馆或者外交部委托的其他驻外机关（以下简称驻外签证机关）申请Z字签证。申请人应提供以下证明材料：

- (1) 许可证书（批准文书）和工作证明的原件及复印件；
- (2) 被授权单位邀请函或邀请确认函；
- (3) 本人护照或者其他国际旅行证件的原件和复印件；
- (4) 驻外签证机关要求的其他材料。

驻外签证机关对许可证书（批准文书）原件和工作证明原件进行核验，留存复印件。对于工作证明中工作期限不超过30日的，驻外签证机关均签发停留期为30日的签证，同时在备注栏做双语备注“工作时间不得超出工作证明所注期限 Allowed to work only within the period of time indicated in the approval”；对于工作证明中工作期限超过30日的，签证备注栏中应注明入境后30日内办理居留手续。

与中国有互免签证协议国家人员，入境完成短期工作任务的，需在入境前获得工作证明，并持上述材料到我国驻外签证机关申请Z字签证。

（四）办理工作类居留证件

工作期限不超过30日的短期工作人员，按工作证明上注明的工作期限工作，并在Z字签证中注明的停留期停留。工作期限超过30日的短期工作人员，按工作证明上注明的工作期限工作，并持工作证明、Z字签证等证明材料到公安机关办理停留期为90日的工作类居留证件。其中，外国文艺表演团体、个人可

持工作证明和 Z 字签证等证明材料到演出举办单位注册地或首次演出所在地公安机关办理居留手续。已取得居留证件的外国演员在国内其他演出地演出，不再重复办理居留手续。

六、其他事项

(一) 获得批准文书和工作证明的外国人取消工作任务未入境的，演出举办单位应及时函告文化主管部门；获得许可证书和工作证明的外国人取消工作任务未入境的，境内合作方应及时函告人力资源社会保障部门审批机关。

(二) 外国人入境完成短期工作任务，其工作期限不得超出工作证明所注期限，工作证明到期后不延期。

持工作证明的外国人完成短期工作任务后，若其居留许可在有效期内，拟被境内用人单位聘用的，可按《外国人在中国就业管理规定》的有关程序在境内办理相关手续。

附件：外国人在中国短期工作证明（中英文样式）

工作证明编号:

外国人在中国短期工作证明

现批准, _____(国籍) _____先生/女士(护照号码: _____)等()人,在中华人民共和国境内从事 _____工作,期限从 _____年 _____月 _____日至 _____年 _____月 _____日。工作期限 _____日。

就业许可证书编码(批准文书文号):

工作地点:

- 一、_____省(自治区、直辖市)_____市(区)。
- 二、_____省(自治区、直辖市)_____市(区)。
- 三、_____省(自治区、直辖市)_____市(区)。
- 四、_____省(自治区、直辖市)_____市(区)。
- 五、_____省(自治区、直辖市)_____市(区)。

附:外国人在中国短期工作人员名单

审批机关(印章)

年 月 日

No.

APPROVAL OF SHORT-TERM EMPLOYMENT
FOR FOREIGNERS WORKING IN P.R.CHINA

This is to certify that Mr./Ms. _____ (Passport
No. _____) of _____ (Nationality)
and _____ others have been approved to work as _____ for
_____ days, from _____ (date) to _____ (date).

ALIEN EMPLOYMENT LICENSE NO. _____

Place of work:

1. _____ (province);
2. _____ (province);
3. _____ (province);
4. _____ (province);
5. _____ (province);

Annex. Name List of the Foreigners for Short-term Employment

Issued by (Seal)

Date of Issue(yyyymmdd)

附：

外国人在中国短期工作人员名单

	姓 名	国 籍	护 照 号
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			

Annex.

NAME LIST OF THE FOREIGNERS FOR SHORT-TERM
EMPLOYMENT

	NAME	NATIONALITY	PASSPORT NO.
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			

人力资源社会保障部办公厅

2014年11月15日印发